

U-PROX KEYFOB

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_keyfob



EN

WIRELESS KEY FOB

Is a part of the U-Prox security alarm system

User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES

LLAVERO INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.

Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR

PORTE-CLÉS SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox

Manuel utilisateur

Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT

COMANDO VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox

Manual do usuário

Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

RU

БЕСПРОВОДНОЙ БРЕЛОК

Часть устройства охранной сигнализации U-Prox

Руководство пользователя

Производитель: ООО "Интегрейт Техникал Вижн Лтд"
03035, Украина, г. Киев, ул. Василия Липковского, 1

UA

БЕЗДРОТОВИЙ БРЕЛОК

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейт Технікал Вижн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

U-Prox Keyfob - is a wireless key fob designed to control the U-Prox security system.

It has two buttons for arming and disarming, one soft key, and a LED indicator for interaction with the user of the alarm system. Can be used as a panic button.

EN

The device is registered for the user of the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.



Functional parts of the device (see picture)

1. Top case cover
2. Bottom case cover
3. Fastening strap
4. "Arming" button
5. LED indicator
6. "Disarming" button
7. Programmable button

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Partitions	1
Power	3V, CR2032 lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 100m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 100m (in line of sight); Russian Federation: 868.0 to 868.2 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 100m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	Ø 39 x 9 x 57 mm & 15 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET

1. U-Prox Keyfob; 2. CR2032 battery (pre-installed); 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-Prox Keyfob - es un llavero inalámbrico diseñado para controlar el EN. Sistema de seguridad U-Prox. Tiene dos botones para armar y desarmar, una tecla programable y un indicador LED para interacción con el usuario del sistema de alarma. Puede ser utilizado como botón de pánico.

ES

El dispositivo está registrado para el usuario del panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer**



Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Tapa de la caja superior
2. Cubierta inferior de la caja
3. Correa de sujeción
4. Botón "Armado"
5. Indicador LED
6. Botón "Desarmado"
7. Botón programable

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Particiones	1
Energía	3V, batería de litio CR2032 incluida
Vida útil de la batería	hasta 5 años.
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 100 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 100 m (en línea de visión); Federación de Rusia: 868,0 a 868,2 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 100 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura	-10°C a +55°C
Dimensiones y peso	Ø 39 x 9 x 57 mm & 15 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO

1. U-Prox Keyfob; 2. Batería CR2032 (preinstalada); 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota

U-Prox Keyfob - est un porte-clés sans fil conçu pour contrôler le système de sécurité U-Prox. Il a deux boutons pour l'armement et le désarmement, une touche programmable et un indicateur LED pour l'interaction avec l'utilisateur du système d'alarme. Peut être utilisé comme bouton de panique.

FR

L'appareil est enregistré pour l'utilisateur de la centrale et est configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer**



Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Couverture du boîtier supérieur
2. Couverture du boîtier inférieur
3. Sangle de fixation
4. Bouton "Armer"
5. Indicateur LED
6. Bouton "Désarmement"
7. Bouton programmable

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Cloisons	1
Alimentation	3V, pile lithium CR2032 incluse
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 5 ans
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA): 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 10 mW max., jusqu'à 100 m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 10 mW max., jusqu'à 100 m (en ligne de mire); Fédération de Russie: 868,0 à 868,2 MHz, bande passante 100kHz, 10 mW max., jusqu'à 100m (en ligne de mire)
La communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions & poids	Ø 39 x 9 x 57 mm 15 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

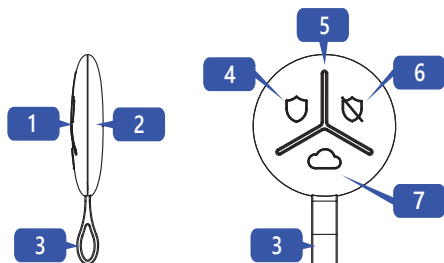
ENSEMBLE COMPLET

1. U-Prox Keyfob; 2. Pile CR2032 (pré-installée); 3. Guide de démarrage rapide

AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.



U-Prox Keyfob - é um comando via rádio projetado para controlar Sistema de segurança U-Prox. Possui dois botões para armar e desarmar, uma tecla de função e um indicador LED para interação com o usuário do sistema de alarme. Pode ser usado como um botão de pânico.

PT

O dispositivo é registrado para o usuário do painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer**



U-Prox Installer

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Tampa superior da carcaça
2. Tampa da carcaça inferior
3. Correia de fixação
4. Botão "Armar"
5. Indicador LED
6. Botão "Desarmar"
7. Botão programável



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Partições	1
Bateria	lítio Power 3V, CR2032 incluída
Vida útil da bateria	de até 5 anos
Frequência de rádio	Interface via rádio de banda ISM multi-velocidade Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 10 mW máx., até 100m (na linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 10 mW máx., até 100m (na linha de visão); Federação Russa: 868,0 a 868,2 MHz, largura de banda 100kHz, 10 mW máx., até 100m (na linha de visão)
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	Ø 39 x 9 x 57 mm e 15 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO

1. U-Prox Keyfob; 2. Bateria CR2032 (pré-instalada);
3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Keyfob - беспроводной брелок для управления системой охраны U-Prox. Имеет две кнопки для постановки и снятия с охраны, одну программируемую кнопку и светодиодный индикатор для взаимодействия с пользователем охранной сигнализации. Может использоваться как тревожная кнопка.

RU

Устройство регистрируется для пользователя центра охраны и настраивается с помощью мобильного приложения **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Функциональные элементы устройства (см. рис.)

1. Верхняя крышка корпуса
2. Нижняя крышка корпуса
3. Ремешок для крепления
4. Кнопка "Постановка под охрану"
5. Светодиодный индикатор
6. Кнопка "Снятие с охраны"
7. Программируемая кнопка



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Управление группами	только одной группой
Питание	3V, CR2032 литиевая батарея в комплекте
Срок службы батареи	до 5 лет
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM с несколькими каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на открытом пространстве) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на открытом пространстве) Российская Федерация: 868.0...868.2 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на открытом пространстве)
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритные размеры	Ø 39 x 9 x 57 мм
Цвет корпуса	белый, черный
Вес	15 граммов

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. U-Prox Keyfob; 2. Батарея CR2032 (предустановлена);
3. Краткое руководство

ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ДРУГОЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

U-Prox Keyfob - бездротовий брелок для керування системою охорони U-Prox. Має дві кнопки для постановки та зняття з охорони, одну програмовану кнопку та світлодіодний індикатор для взаємодії з користувачем тривожної сигналізації. Може використовуватись як тривожна кнопка.

UA

Пристрій реєструється для користувача центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Верхня кришка корпусу
2. Нижня кришка корпусу
3. Ремінець для кріплення
4. Кнопка "Постановка під охорону"
5. Світлодіодний індикатор
6. Кнопка "Зняття з охорони"
7. Програмована кнопка



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Керування групами	лише одна група
Живлення	3V, CR2032 літієва батарея входить до комплекту
Строк служби батареї	до 5-ти років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU регіон 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на відкритому просторі) ITU регіон 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на відкритому просторі) Російська Федерація: 868.0...868.2 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 100 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажа (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритні розміри	Ø 39 x 9 x 57 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	15 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

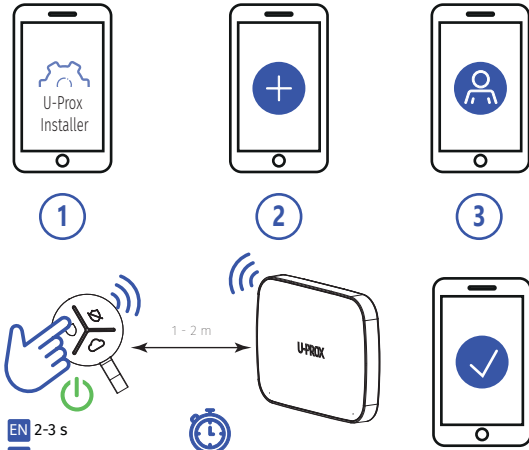
1. U-Prox Keyfob; 2. Батарея CR2032 (попередньо встановлена);
3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТИЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

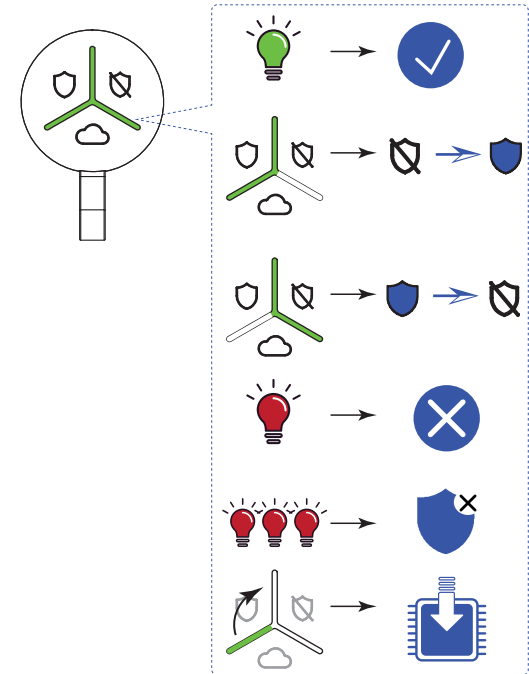
Гарантийний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO RU РЕГИСТРАЦИЯ UA РЕЄСТРАЦІЯ

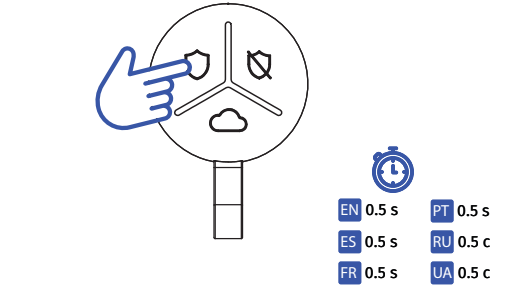


EN 2-3 s ES 2-3 s FR 2-3 s PT 2-3 s RU 2-3 c UA 2-3 c
 EN 10-15 s ES 10-15 s FR 10-15 s PT 10-15 s RU 10-15 c UA 10-15 c

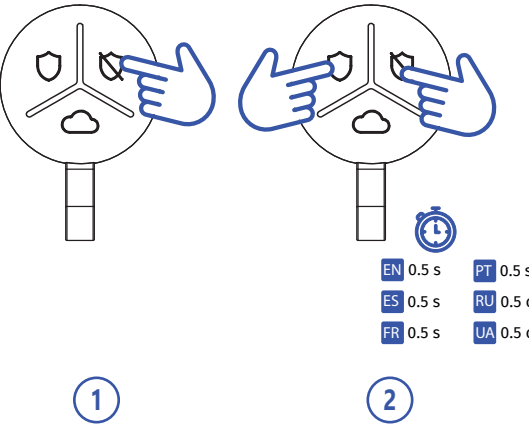
EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATIONS
 PT INDICAÇÕES RU ИНДИКАЦИЯ UA ІНДИКАЦІЯ



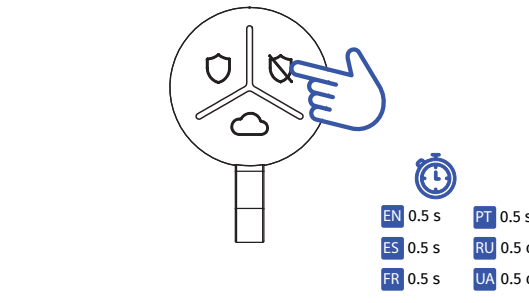
EN ARM ES BRAZO FR BRAS PT ARMAR
 RU ПОСТАНОВКА ПОД ОХРАНУ UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ



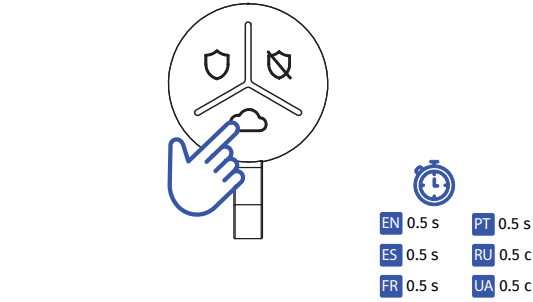
EN STAY ARM / NIGHT MODE ES BRAZO ARMADO / MODO NOCHE
 FR RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE
 RU ПОСТАНОВКА ПОД ОХРАНУ "ОСТАЮСЬ" UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ"



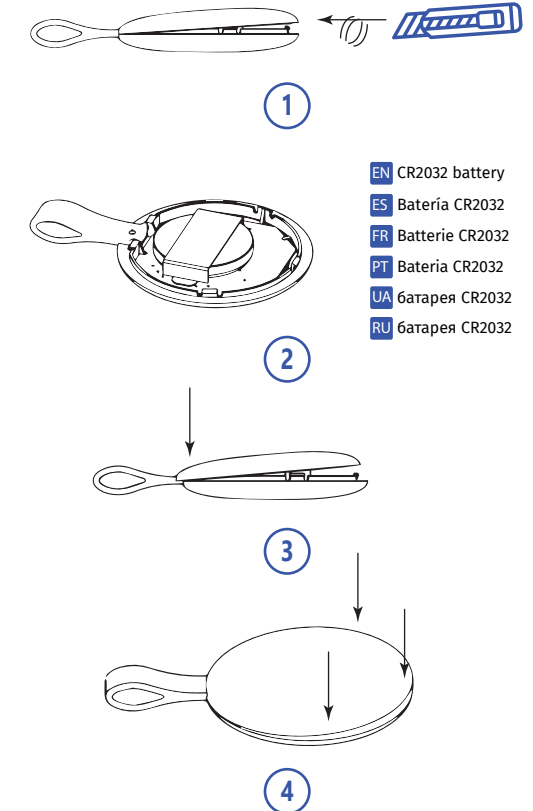
EN DISARM ES DESARMAR FR DÉSARMER
 PT DESARMAR RU СНЯТИЕ С ОХРАНЫ UA ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ



EN SOFT KEY ES TECLA SUAVE
 FR TOUCHE DE FONCTIONNEMENT PT TECLA PROGRAMÁVEL
 RU ПРОГРАММИРУЕМАЯ КНОПКА UA ПРОГРАМОВАНА КНОПКА



EN BATTERY REPLACEMENT ES CAMBIO DE BATERÍA
 FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
 RU ЗАМЕНА БАТАРЕИ UA ЗАМІНА БАТАРЕЇ



EN CR2032 battery ES Bateria CR2032
 FR Batterie CR2032 PT Bateria CR2032
 UA батарея CR2032 RU батарея CR2032